KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e Januari 1950 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "besluit van de Regent tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 September 1935 ter bepaling van de rechtspleging inzake herstel van schade voortspruitende uit oorlogsfeiten", heeft ter zitting van 20 Januari 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 14 janvier 1950, d'une demande d'avis sur un projet "d'arrêté du Régent modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1935 déterminant la procédure en matière de réparation des dommages résultant des faits de la guerre", a donné en sa séance du 20 janvier 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp, dat aan de Raad van State is voorgelegd, strekt er toe te Verviers een burgerlijke invaliditeitscommissie op te richten, die in eerste aanleg bevoegd is voor de kantons Eupen, Malmedy en St Vith en daarenboven kennis zal nemen van alle in het Duits gestelde aanvragen.

Het steunt op de wet van 1 April 1948 houdende overgangsmaatregelen betreffende vergoedingen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers 1940-1945, die bepaald heeft dat de besluitwet van 19 September 1945, waarvan het voorwerp hetzelfde is, van kracht blijft tot de dag dat de wet houdende vaststelling van de rechten van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 in werking treedt.

De Raad van State heeft de wet van 1 April 1948 geïnterpreteerd als een impliciete afwijking van artikel 2 der wet van 20 Maart 1945, volgens hetwelk de besluitwet van 19 September 1945 slechts van kracht bleef tot de datum waarop het leger op voet van vrede werd teruggebracht.

In de vorm die het ontwerp er aan geeft, past de bepaling van artikel 1 niet in de paragraaf /, waarin zij moet worden ingevoegd. Immers, luidens lid 1 van deze paragraaf / worden vier commissies ingesteld; in lid 2 wordt de zetel van die vier commissies vastgesteld ; in lid 3 wordt hun onderscheiden bevoegdheid bepaald. Ten einde de verschillende bepalingen van artikel 1, § 1, zoals dit er na de voorgestelde wijziging uitziet, onderling te doen overeenstemmen, is het nodig die bepaling in haar geheel tot één nieuwe tekst om te werken.

Voorts zijn over vorm en inkleding van het ontwerp nog een aantal opmerkingen te maken, die geen commentaar behoeven en die in de hierna volgende tekst in acht zijn genomen :

.../...

Besluit van de Regent tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 September 1935 tot bepaling van de rechtspleging inzake herstel van schade voortspruitende uit oorlogsfeiten.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL

Gelet op de wet van 1 April 1948 houdende overgangsmaatregelen betreffende vergoedingen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers 1940-1945 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 Augustus 1935 tot opheffing van de oorlogsschadegerechten en instelling van burgerlijke invaliditeitscommissies, namelijk op artikel 3 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 September 1935 ter bepaling van de rechtspleging inzake herstel van schade voortspruitende uit oorlogsfeiten ;

Overwegende dat het nodig is een nieuwe burgerlijke invaliditeitscommissie in te stellen, die ten opzichte van de Oostkantons en van alle in het Duits gestelde aanvragen bevoegd is ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Wederopbouw,

.../...

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 26, § 1, van het koninklijk besluit van 15 September 1935 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" Artikel 26.- § 1. Er worden vijf burgerlijke invaliditeitscommissies ingesteld welke er mede belast zijn in eerste aanleg te beslissen over de rechten op invaliditeitspensioenen en over de rechten der weduwen, wezen, ascendanten of andere pensioengerechtigden.

Die commissies hebben onderscheidenlijk hun zetel te Brussel, Luik, Gent, Verviers en Ieper.

Hun rechtsgebied strekt zich uit, voor de commissie te Brussel, over de provinciën Brabant, Antwerpen en Henegouwen en over de in het buitenland woonachtige belanghebbenden ; voor die te Luik, over de provinciën Luik - met uitzondering van de kantons Eupen, Malmedy en St Vith-, Limburg, Luxemburg en Namen ; voor die te Verviers over de kantons Eupen, Malmedy en St Vith ; voor die te Gent, over de beide Vlaanderen, met uitzondering van de arrondissementen Ieper en Veurne ; voor die te Ieper, over de arrondissementen Ieper en Veurne.

De commissie te Verviers neemt bovendien kennis van alle in het Duits gestelde aanvragen. De voorzitter, de Staatscommissaris-rapporteur, de leden en de griffier van die commissie dienen een voldoende kennis van het Duits te bezitten.".

Artikel 2.-

De Minister van Wederopbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Wederopbouw,

Le projet soumis au Conseil d'Etat tend à créer à Verviers une commission civile d'invalidité compétente, en première instance, pour les cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, et, en outre, pour connaître de toutes les demandes introduites en langue allemande.

Il est fondé sur la loi du 1er avril 1948 comportant des mesures transitoires relatives aux allocations pour victimes civiles de la guerre 1940-1945, qui a notamment maintenu en vigueur l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, ayant le même objet, jusqu'au jour de l'entrée en vigueur de la loi déterminant les droits des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Le Conseil d'Etat a interprété la loi du 1er avril 1948 comme dérogeant implicitement à la disposition de l'article 2 de la loi du 20 mars 1945, qui limitait la durée de validité de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 au jour de la remise de l'armée sur pied de paix.

Telle qu'elle est rédigée, la disposition qui fait l'objet de l'article 1er du projet ne cadre pas avec le paragraphe / dans lequel elle devra s'incorporer. En effet, ce paragraphe / prévoit en son alinéa 1er qu'il est créé quatre commissions; en son alinéa 2, il fixe le siège de ces quatre commissions; en son alinéa 3, il détermine leur compétence respective . Pour assurer la concordance entre les diverses dispositions qui font l'objet de l'article 1er, § 1er, tel qu'il résulte de la modification proposée, il y a lieu de refondre toute cette disposition en un texte nouveau unique.

Le projet appelle encore des observations de forme et de présentation qui ne requièrent aucun commentaire et dont il est tenu compte dans le texte ci-après :

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1935 déterminant la procédure en matière de réparation des dommages résultant des faits de la guerre.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 1er avril 1948 comportant des mesures transitoires relatives aux allocations pour victimes civiles de la guerre 1940-1945;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1935 supprimant les juridictions des dommages de guerre et créant des commissions civiles d'invalidité, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1935 déterminant la procédure en matière de réparation des dommages résultant des faits de la guerre;

Considérant qu'il importe de créer une nouvelle commission civile d'invalidité compétente à l'égard des cantons de l'Est et des demandes introduites en langue allemande;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Reconstruction,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 26, § 1er, de l'arrêté royal du 15 septembre 1935 est remplacé par la disposition suivante :

" Article 26.- § 1er. Il est créé cinq commissions civiles d'invalidité chargées de statuer en première instance sur les droits aux pensions d'invalidité et sur les droits des veuves, orphelins, ascendants ou autres ayants droit à une pension.

Ces commissions ont leur siège respectif à Bruxelles, Liège, Gand, Verviers et Ypres.

Leur juridiction s'étend pour la commission de Bruxelles, sur les provinces de Brabant, d'Anvers et de Hainaut et aux intéressés domiciliés à l'étranger; pour celle de Liège, sur les provinces de Liège, à l'exception des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de Limbourg, de Luxembourg et de Namur; pour celle de Verviers, sur les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith; pour celle de Gand, sur les deux Flandres, à l'exception des arrondissements de Furnes et d'Ypres; pour celle d'Ypres, sur les arrondissements de Furnes et d'Ypres.

La commission de Verviers connaît, en outre, de toutes les demandes introduites en langue allemande. Le président, le commissaire de l'Etat rapporteur, les membres et le greffier de cette commission doivent posséder une connaissance suffisante de cette langue.".

Article 2.-

Le Ministre de la Reconstruction est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Reconstruction,

Waren aanwezig :		Etaient présents :	
De Heren :	A.G. VRANCKX,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State	
	J. COYETTE,	conseillers d'Etat	
	P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) A.G. VRANCKX.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Wederopbouw.
de la Reconstruction.

De Januari 1950.

Le janvier 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.